HOZELOCK

2401
2402
2403

Auto Reel
20m, 25m & 30m

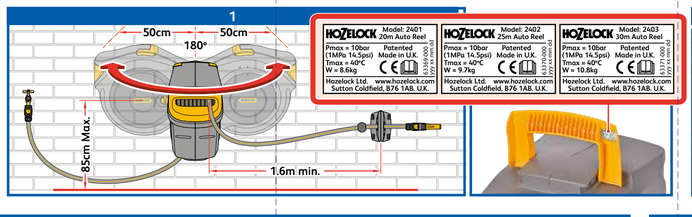
Hozelock Ltd.
Midpoint Park, Birmingham,
B76 1AB. England
+44 (0) 121 313 1122
www.hozelock.com

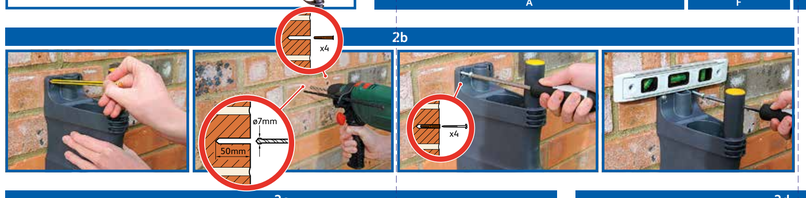
3384-001

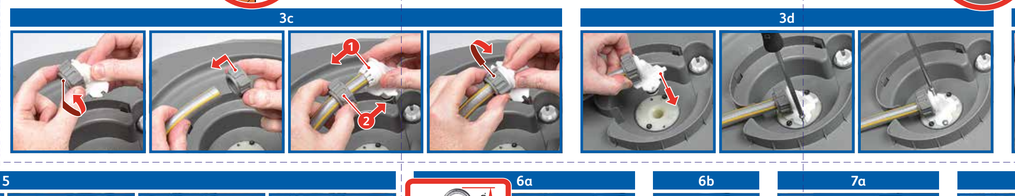
5 Year guarantee
Ans de garantie
Jahre Garantie
Jaar garantie
Años de garantía
Χρόνια εγγύησης

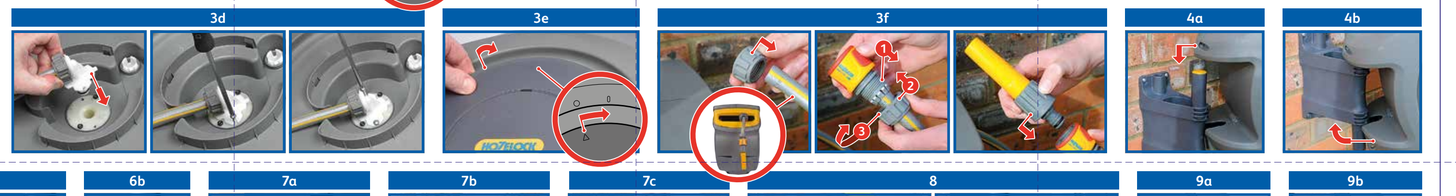
Tools needed • Herramientas necesarias • Ferramentas necessárias
Gerekli aletler • Απαιτούμενα εργαλεία • Wymagane narzędzia • Potřebné nářadí
Требуемые инструменты • Szükséges eszközök • Echipament necesar

Contents • Contenido • Índice • Içindekiler • Περιεχόμενα
Spis treści • Obsah • Содержание • Tartalom • Elemente









Original instructions.

CAUTION – Read these instructions carefully before using this product. Keep these instructions for future reference.

- This product is intended for domestic, outdoor use with water only. Do not use for any other purpose.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with this product.
  This product can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the machine in a safe way and understand the hazards involved.
- Use by unskilled persons or those who have not read and understand the instructions in the manual is forbidden.
- Any modifications made to the appliance shall render the Declaration of Conformity null and void and relieve the manufacturer of all liability under civil and criminal law.

Quick hints and tips

- When mounting the reel, ensure that nothing obstructs the reel from swinging freely through 180°.
- It is critical to use a 7mm drill when drilling holes to mount the reel.
- Ensure the wall bracket is mounted vertically using a spirit level.
- Check that the reel is locked onto the bracket before turning on water supply.
- The hose will not rewind until it is pulled a short distance (15 to 30cm) away from the reel and then walked back towards the reel.
- If the hose will not rewind, try the following:
  Turn off the tap and let the water out of the hose by opening the hose nozzle/gun.
  Walk back to the reel with the end of the hose and trigger the rewind mechanism by taking hold of the hose near to the reel, and gently pull the hose about 15 to 30cm to release the latch.
  (Ensure that nothing is obstructing the hose whilst the rewind procedure is active.)
  IMPORTANT: THE HOSE END MUST BE WALKED BACK TO THE REEL.

Assembly and installation of the Auto Reel

SELECT A SUITABLE POSITION FOR INSTALLATION

Fig.1

- The reel is designed for external use and is not suitable for use with indoor taps, unless used with an appropriate Indoor Tap Connector (Part No's; 2159, 2176, 2177, 2274, which are not supplied)
- The reel should be able to swing through 180°. Allow 50cm of clearance on both sides of the wall bracket. (See Fig.1)
- If the hose is to be used around corners, the wall bracket should be mounted on the 180° from the corner, and a hose guide should be used (part no; 2392, which is not supplied)

MOUNT THE WALL BRACKET

Fig.2

- Remove the wall bracket (Contents B) from the reel by gently pulling the lower part of the bracket away from the Autoreel and allowing it to drop down (Fig.2a). The wall bracket is now ready for mounting.
- Important: Ensure that the wall bracket is vertical (with the storage pocket at the top) using a spirit level, and that the correct size holes (7mm diameter and 50mm deep) are drilled (Fig.2b and template on the carton).
- Use the four wall plugs and screws supplied (Contents F). The plugs and screws supplied are designed for use on standard brick and concrete walls. To fix the brackets to other surfaces, you should use screws and plugs appropriate for that surface.

CONNECT THE FEEDER HOSE AND FITTINGS

If the feeder hose supplied is too short to reach your tap, replace it with a good quality 12.5mm (½") hose.

Fig.3 – Attaching the Feeder Hose:

- Lay the reel on a soft surface with side A uppermost and remove the side disc by twisting the disc anticlockwise and lifting off (Fig.3a). Then remove the feeder hose.
- Two position screws hold the plate on the hose connector in place. Remove these two screws (Fig.3b).
  NEVER attempt to remove the other two black security screws!
- Remove the hose connector. Unscrew the hose nut from the hose connector and slide it onto the hose.
- Push the end of the hose into the inlet teeth and tighten the nut (Fig.3c). Ensure that the hose is pushed all the way into the connector.
- Replace the hose connector into the Autoreel and replace the two screws (Fig.3d).
- Re-fit the side disc (Fig.3e).

Attach the hose end connector (Contents D) to the free end of the feeder hose. Attach the water stop connector (Contents E) to the watering hose and connect the nozzle/gun supplied to the water stop connector (Contents G) (Fig.3f).

HINT: Dip the end of the hose into a bowl of hot water for 30s to make it easier to fit to the hose connectors.

INSTALLING THE REEL

- Mount the reel onto the bracket by tipping the reel backwards and placing the top bracket socket of the reel onto the bracket (Fig.4a).
- Allow the Autoreel to fall onto the bottom bracket (Fig.4b).
- Attach the threaded tap connector (Contents C) to your tap and connect the feeder hose to it via the hose end connector (Fig.5).
- Test the assembly to ensure the reel swings freely through 180°. Turn the tap on and run the water through the reel before using it for the first time. Check for leaks and re-tighten hose connections if necessary.
- A long shockle padlock (not supplied) may be fitted to the reel when left unattended on the wall (Fig.6a).
- There are two accessory park points at the top and bottom of the bracket for stowage of hose end couplings (Fig.7a and Fig.7c).
- There is also a storage pocket at the top of the bracket for storage of spare connectors etc (Fig.7b).

USING THE REEL

- To pull out the hose, take hold of the hose end and walk away from the reel in any direction.
- The reel has an automatic latch to hold the hose in place for use at any required length. The hose may be placed on the ground and will not rewind.
- If more hose is required, pull out as necessary.
- To rewind the hose gently pull the hose between 15 to 30cm away from the reel to release the locking mechanism. Walk back towards the reel. Always hold the hose end whilst it rewinds: If you are struggling to do this try:

  Turn the tap off and let the water out of the hose by opening the hose nozzle/gun.
  Walk back to the reel with the end of the hose and trigger the rewind mechanism by taking hold of the hose near to the reel, and gently pull the hose about 15 to 30cm to release the latch.
  (Ensure that nothing is obstructing the hose whilst the rewind procedure is active.)
  IMPORTANT: THE HOSE END MUST BE WALKED BACK TO THE REEL.

USING THE SAFETY LOCK

Fig.9

- Operate the safety lock by using the dial on the side of the reel.
- The safety lock has two functions:
  To stop the hose being pulled out when fully re-wound.
  To stop accidental rewind when the hose is in use.
- To lock, turn the dial towards the (padlock closed) symbol (Fig.9a). To unlock, turn the dial so that it points towards the (padlock open) symbol (Fig.9b).
- For added security always lock the reel when unattended.

Safety

Do not operate the safety lock while the reel is turning.

IMPORTANT: To prevent damage or injury

DO NOT:

- Let go of the hose while rewinding. Always walk back to the reel holding the hose.
- Place fingers or objects in the hose aperture of the reel during operation.
- Attempt to remove the screws from any part of the product. DANGER: This product contains a pre-tensioned spring.
- Remove the ball stop from the watering hose.

DO:

- Remove the reel from the wall in winter to prevent frost damage.
- Keep the floor/ground below the reel as clear as possible from water to minimise wear and tear.
- Turn the tap off and depressurise the hose when not in use.

To prevent damage being caused to your Auto Reel over the winter months it is advisable that the excess water be dispelled from the hoseipe.

This can be done by completing the following steps:

1. Disconnect the feeder hose from the tap
2. Place the end of the feeder hose on the ground
3. Pull out all of the hose ensuring the hose end connection is 'closed' and then completely retract it
4. Excess water will dispel from the feeder hose
5. Repeat step 3 several times
6. Connect the end of the feeder hose to the non-drip park point (Fig.8).

By dispelling the excess water from your Auto Reel, it will not only become lighter to transport inside during winter, but will reduce the risk of water freezing inside the reel.

Troubleshooting

Activating the Auto-Rewind

- The hose must be pulled out from the reel between 15cm to 30cm, any less or more and the reel will not auto-rewind. The easiest way to trigger the auto-rewind is by gently pulling the hose at the reel.

Leaks

- Remove the side disc and tighten the nut connecting the hose to the reel (Fig.3c).
- Tighten the nut on the hose end connector.
- Tighten the nut on the water stop connector.

Hose replacement

- If the watering hose becomes damaged, under no circumstances should you attempt to repair it. Contact Hozelock consumer services for assistance.

Auto Reel Mechanism

- Should the Auto-Reel mechanism become faulty, even if outside of the warranty period do not attempt to repair it or take it apart. Contact Hozelock consumer services for assistance.

Spares and Accessories

- For spares and accessories, please visit **www.hozelock.com**

Advice

- For product advice please contact:
  Hozelock Ltd., Hozelock Consumer Services,
  Midpoint Park, Birmingham. B76 1AB.
  Tél: 0121 313 1122 -
  www.hozelock.com

Garantie

- This Auto Reel is guaranteed for 2 years against faults arising from defective manufacture or materials.
  *2 year guarantee + additional 3 years if you register online with Hozelock. Terms and conditions apply: **www.hozelock.com/guarantee**
- The Auto Reel can be returned to Hozelock for repairs and service, even after the guarantee has expired, for prices and details please visit: **www.hozelockservice.com**

Please keep your purchase receipt.

Declaration of Conformity

In accordance with BS EN ISO/IEC 17050-1:2010 Hozelock Ltd declare that whenever placed on the market of manufacture, the following Hozelock Auto Reel models :

- 2401 – Auto Reel with 20m hose or Demo Auto Reel
- 2402 – Auto Reel with 25m hose
- 2403 – Auto Reel with 30m hose

comply with the essential health & safety requirements of:

- 2006/42/EC – Machinery Directive

and have been designed and manufactured to the following specifications:

- EN ISO 12100-1:2010
- EN ISO 13857:2008

Signed by:.....

Nick Iacofano
Group Technical Director, Hozelock Ltd.,
Midpoint Park, Birmingham. B76 1AB.

Place of issue: Sutton Coldfield, England
Date of issue: 01 November 2017

Technical Data*

	Model		
	2401	2402	2403
Hose length	20m	25m	30m
Net weight	8.6 kg	9.7 kg	10.8 kg
Tmax	40°C		
Pmax	10 bar / 1 MPa / 145psi		

*Subject to technical modifications

Garantie

- Die Auto Reel hat eine Garantie von 2 Jahren gegen Mängel aufgrund fehlerhafter Herstellung oder Material.
  *2 Jahre Garantie + 3 zusätzliches Jahre, wenn Sie sich online auf der Hozelock Website registrieren. Die allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten: **www.hozelock.de/garantie**
- Die Auto Reel kann für Reparaturen und Instandhaltung an Hozelock gesendet werden, auch wenn die Garantie abgelaufen ist. Preise und weitere Angaben finden Sie auf **www.hozelockservice.com**

Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg auf. **www.hozelock.com**

Konformitätserklärung

In Übereinstimmung mit BS EN ISO/IEC 17050-1:2010 Hozelock Ltd bestätigt, dass beim Verlassen des Herstellungsortes die folgenden Hozelock Auto Reel Modelle :

- 2401 – Auto Reel mit 20 m Schlauch oder Demo-Auto Reel
- 2402 – Auto Reel mit 25 m Schlauch
- 2403 – Auto Reel mit 30 m Schlauch

den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der:

- 2006/42/EC – Maschinenrichtlinie entsprechen

und gemäß folgenden Spezifikationen entwickelt und angefertigt werden:

- EN ISO 12100-1:2010
- EN ISO 13857:2008

Unterzeichnet von:

Nick Iacofano
Group Technical Director, Hozelock Ltd.,
Midpoint Park, Birmingham. B76 1AB.

Ausstellungsort: Sutton Coldfield, England
Ausstellungsdatum: 1. November 2017

Technische Daten*

	Modell		
	2401	2402	2403
Schlauchlänge	20m	25m	30m
Nettogewicht	8.6 kg	9.7 kg	10.8 kg
Tmax	40°C		
Pmax	10 bar / 1 MPa / 145psi		

*Unterliegt technischen Änderungen

Übersetzung der Originalanleitung.

VORSICHT - Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie die Installation angehen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.

- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch im Außenbereich mit Wasser vorgesehen. Zu keinem anderen als dem ursprünglich vorgesehenen Zweck verwenden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.
  Dieses Gerät kann von Personen mit begrenzten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und entsprechenden Kenntnissen erfolgen, wenn sie unter Beaufsichtigung und oder im sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden und mit den verbundenen Gefahren vertraut sind.
- Die Verwendung durch unerfahrene Personen oder Personen, die die Gebrauchsanleitung im Handbuch nicht gelesen und verstanden haben, ist verboten.
- Durch alle am Gerät vorgenommenen Änderungen erlischt die Gültigkeit dieser Konformitätserklärung und der Hersteller wird von allen straf- und zivilrechtlichen Haftungspflichten befreit.

Montage und Installation der Auto-Schlauchrolle

WÄHLEN SIE EINE GEEIGNETE POSITION FÜR DIE INSTALLATION

Abb.1

- Die Trommel ist für die Anwendung im Außenbereich vorgesehen und eignet sich nicht für die Anwendung mit Wasserhähnen im Haus, es sei denn mit einem passenden Hahnanschluss für drinnen (Teile-Nr. 2159, 2176, 2177, 2274, nicht im Lieferumfang enthalten).
- Die Trommel muss für 180° frei schwingen können. Erreichen Sie 50cm Abstand auf beiden Seiten der Wandhalterung (Siehe Abb.1).
- Wenn der Schlauch um Ecken geführt werden soll, muss die Wandhalterung mindestens 1,60 m von der Ecke entfernt montiert werden und es sollte eine Schlauchführung (Teile-Nr. 2392, nicht im Lieferumfang enthalten) verwendet werden.

MONTAGE DER WANDHALTERUNG

Abb.2

- Entfernen Sie die Wandhalterung (Inhalt B) von der Trommel, indem sie den unteren Teil der Halterung von der Autotrommel wegziehen und sie nach unten fallen lassen (Abb.2a). Die Wandhalterung ist jetzt für die Montage bereit.
- Wichtig: Stellen Sie mithilfe einer Wasserwaage sicher, dass die Wandhalterung (mit dem Aufbewahrungsfach oben) vertikal angebracht wird und dass die Montagelöcher in der richtigen Größe (7 mm Durchmesser und 50 mm tief) gebohrt werden (Abb.2b und Vorlage auf dem Karton).
- Verwenden Sie die vier mitgelieferten Dübel und Schrauben (Inhalt F). Die gelieferten Dübel und Schrauben sind für die Verwendung an normalen Backstein- und Betonwänden vorgesehen. Um die Halterung an einer anderen Oberfläche anzubringen, sollten Sie Dübel und Schrauben verwenden, die für diese Oberfläche geeignet sind.

VERBINDEN DES ZUFÜHRSCHLAUCHS UND DES ZUBEHÖRS

Ersetzen Sie den gelieferten Zufuhrschlauch mit einem qualitativ hochwertigen 12,5 mm Schlauch, wenn er zu kurz ist, um an Ihren Wasserhahn angeschlossen zu werden.

Abb. 3 – Anbringen des Zufuhrschlauchs:

- Legen Sie die Trommel mit der Seite A nach oben auf eine weiche Oberfläche. Drehen Sei die Seitenscheibe gegen den Uhrzeiger sind und heben Sie diese an, um sie von der Trommel zu entfernen (Abb.3a). Entfernen Sie dann den Zufuhrschlauch.
- Zwei Positive-Schrauben fixieren die Platte am Schlauchanschluss. Entfernen Sie diese beiden Schrauben (Abb.3b).
- Tauchen Sie das Schlauchende für 30 Sekunden in heißes Wasser, um den Schlauch einfacher am Schlauchverbinder anzubringen.
- Entfernen Sie den Schlauchanschluss. Lösen Sie die Schraubmutter vom Schlauchanschluss und schieben Sie diese auf den Schlauch.
- Drücken Sie das Schlauchende in die Zacken und schrauben Sie die Mutter fest an (Abb.3c) fest. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch vollständig in den Anschluss eingeführt ist.
- Befestigen Sie den Schlauchanschluss wieder an der Autotrommel und befestigen Sie die beiden Schrauben (Abb.3d).
- Befestigen Sie die Seitenscheibe (Abb.3e).

Befestigen Sei den Anschluss für das Schlauchende (Inhalt D) an das offene Ende des Zufuhrschlauchs. Bringen Sie den Anschluss für den Wasserstopp (Inhalt E) am Wasserschlauch an und verbinden Sie die gelieferte Düse/ Pistole mit dem Anschluss für den Wasserstopp (Inhalt G) (Abb.3f).

HINWEIS: Tauchen Sie das Schlauchende für 30 Sekunden in heißes Wasser, um den Schlauch einfacher am Schlauchverbinder anzubringen.

INSTALLATION DER TROMMEL

- Befestigen Sie die Trommel an der Halterungen, indem Sie die Trommel nach hinten kippen und die obere Fassung an der Trommel auf der Halterung platzieren(Abb.4a).
- Lassen Sie die Autotrommel auf die untere Fassung fallen (Abb.4).
- Verbinden Sie den Anschluss für Wasserhähne mit Gewinde (Inhalt C) mit Ihrem Wasserhahn und bringen Sie den Zufuhrschlauch über den Schlauchanschlusstück an (Abb.5).
- Überprüfen Sie die Installation, um sicherzustellen, dass die Trommel über 180° frei schwingen kann. Drehen Sie den Wasserhahn auf und lassen Sie Wasser durch die Trommel laufen, bevor Sie sie zum ersten Mal verwenden. Prüfen Sie auf Undichtigkeit und ziehen Sie die Schlauchanschlüsse wenn notwendig erneut an.
- Ein langes Vorhängeschloss mit Bügel (nicht im Lieferumfang enthalten) kann an der Trommel befestigt werden, wenn diese unbeaufsichtigt gelassen wird (Abb.6a).
- Es sind zwei zusätzliche Unterbringungen für Arbeitsoder Schlauchanschluss-Zubehör oben und unten an der Trommel angebracht (Abb.7a und Abb.7c).
- Am oberen Ende der Trommel befindet sich auch ein Aufbewahrungsfach für zusätzliche Anschlüsse,usw. (Abb.7b).

ANWENDUNG DER TROMMEL

- Halten Sie den Schlauch fest und gehen Sie in eine beliebige Richtung weg von der Trommel, um den Schlauch herauszuziehen.
- Die Trommel verfügt über eine automatische Sperre, um den Schlauch für die Anwendung mit der notwendigen Länge zu fixieren. Der Schlauch kann auf dem Boden abgelegt werden und rollt nicht auf.
- Wenn mehr Schlauch benötigt wird, kann er nach Bedarf herausgezogen werden.
- Wenn es an der Zeit ist, den Schlauch wieder aufzurollen, ziehen Sie einfach 15 bis 30 cm an dem Schlauch, um die Trommel zu entsperren. Gehen Sie zur Trommel zurück. Halten Sie das Schlauchende während des Aufrollens immer fest. Wenn Sie Probleme damit haben, versuchen Sie:
  Drehen Sie den Wasserhahn zu und lassen Sie das Wasser aus dem Schlauch ab, indem Sie die Sprühdüse/Pistole öffnen.
  Gehen Sie mit dem Austrittsende des Schlauchs zur Trommel zurück und lösen Sie den Aufrollmechanismus aus, indem Sie den Schlauch in der Nähe der Trommel greifen und vorsichtig 15 bis 30 cm ziehen, um die Verriegelung zu lösen.
  (Achten Sie darauf, dass der Schlauch während des Aufrollens nicht blockiert wird.)
  WICHTIG: DAS SCHLAUCHENDE MUSS ZUR TROMMEL MITGENOMMEN WERDEN.

VERWENDUNG DER SICHERHEITSSPERRE

Abb.9

- Verwenden Sie die Sicherheitssperre, indem Sie die Scheibe an der Seite der Trommel verwenden.
- Die Sicherheitssperre hat zwei Funktionen:
  Sie verhindert das Herausziehen des Schlauches, wenn dieser vollständig aufgerollt ist.
  Sie verhindert das ungewollte Aufrollen, wenn der Schlauch benutzt wird.
- Drehen Sie die Scheibe auf das Symbol (geschlossenes Vorhängeschloss), um die Sperre zu aktivieren (Abb.9a). Drehen Sie die Scheibe auf das Symbol mit geöffnetem Vorhängeschloss, um die Sperre zu deaktivieren (Abb.9b).
- Sperren Sie die Trommel für zusätzliche Sicherheit, wenn sie längere Zeit unbeobachtet ist.

Sicherheit

Ändern Sie die Einstellung der Sicherheitssperre nicht, wenn sich die Trommel dreht.

WICHTIG: Um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden:

SIE DÜRFEN NICHT:

- Den Schlauch während des Aufrollens loslassen. Gehen Sie immer mit dem Schlauch in der Hand zurück zur Trommel.
- Stecken Sie keine Gegenstände oder Finger in die Öffnung des Schlauches während sich die Trommel dreht.
- Versuchen, die Schrauben von allen Teilen des Produkts zu lösen. GEFAHR: Dieses Produkt enthält eine vorgespannte Feder.
- Die Kugelsperre aus dem Wasserschlauch entfernen.

SIE DÜRFEN:

- Die Trommel im Winter von der Wand nehmen, um Frostschäden zu vermeiden.
- Den Boden unter der Trommel so frei wie möglich halten, um die Gefahr des Ausrutschens zu minimieren.

Versuchen Sie NIEMALS die beiden anderen schwarzen Sicherheitsschrauben zu entfernen!

- Entfernen Sie den Schlauch. Lösen Sie die Mutter vom Schlauchanschluss und schieben Sie diese auf den Schlauch.
- Drücken Sie das Schlauchende in die Zacken und schrauben Sie die Mutter fest an (Abb.3c) fest. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch vollständig in den Anschluss eingeführt ist.
- Befestigen Sie den Schlauchanschluss wieder an der Autotrommel und befestigen Sie die beiden Schrauben (Abb.3d).
- Befestigen Sie die Seitenscheibe (Abb.3e).

Befestigen Sei den Anschluss für das Schlauchende (Inhalt D) an das offene Ende des Zufuhrschlauchs. Bringen Sie den Anschluss für den Wasserstopp (Inhalt E) am Wasserschlauch an und verbinden Sie die gelieferte Düse/ Pistole mit dem Anschluss für den Wasserstopp (Inhalt G) (Abb.3f).

HINWEIS: Tauchen Sie das Schlauchende für 30 Sekunden in heißes Wasser, um den Schlauch einfacher am Schlauchverbinder anzubringen.

INSTALLATION DER TROMMEL

- Befestigen Sie die Trommel an der Halterungen, indem Sie die Trommel nach hinten kippen und die obere Fassung an der Trommel auf der Halterung platzieren(Abb.4a).
- Lassen Sie die Autotrommel auf die untere Fassung fallen (Abb.4).
- Verbinden Sie den Anschluss für Wasserhähne mit Gewinde (Inhalt C) mit Ihrem Wasserhahn und bringen Sie den Zufuhrschlauch über den Schlauchanschlusstück an (Abb.5).
- Überprüfen Sie die Installation, um sicherzustellen, dass die Trommel über 180° frei schwingen kann. Drehen Sie den Wasserhahn auf und lassen Sie Wasser durch die Trommel laufen, bevor Sie sie zum ersten Mal verwenden. Prüfen Sie auf Undichtigkeit und ziehen Sie die Schlauchanschlüsse wenn notwendig erneut an.
- Ein langes Vorhängeschloss mit Bügel (nicht im Lieferumfang enthalten) kann an der Trommel befestigt werden, wenn diese unbeaufsichtigt gelassen wird (Abb.6a).
- Es sind zwei zusätzliche Unterbringungen für Arbeitsoder Schlauchanschluss-Zubehör oben und unten an der Trommel angebracht (Abb.7a und Abb.7c).
- Am oberen Ende der Trommel befindet sich auch ein Aufbewahrungsfach für zusätzliche Anschlüsse,usw. (Abb.7b).

ANWENDUNG DER TROMMEL

- Halten Sie den Schlauch fest und gehen Sie in eine beliebige Richtung weg von der Trommel, um den Schlauch herauszuziehen.
- Die Trommel verfügt über eine automatische Sperre, um den Schlauch für die Anwendung mit der notwendigen Länge zu fixieren. Der Schlauch kann auf dem Boden abgelegt werden und rollt nicht auf.
- Wenn mehr Schlauch benötigt wird, kann er nach Bedarf herausgezogen werden.
- Wenn es an der Zeit ist, den Schlauch wieder aufzurollen, ziehen Sie einfach 15 bis 30 cm an dem Schlauch, um die Trommel zu entsperren. Gehen Sie zur Trommel zurück. Halten Sie das Schlauchende während des Aufrollens immer fest. Wenn Sie Probleme damit haben, versuchen Sie:
  Drehen Sie den Wasserhahn zu und lassen Sie das Wasser aus dem Schlauch ab, indem Sie die Sprühdüse/Pistole öffnen.
  Gehen Sie mit dem Austrittsende des Schlauchs zur Trommel zurück und lösen Sie den Aufrollmechanismus aus, indem Sie den Schlauch in der Nähe der Trommel greifen und vorsichtig 15 bis 30 cm ziehen, um die Verriegelung zu lösen.
  (Achten Sie darauf, dass der Schlauch während des Aufrollens nicht blockiert wird.)
  WICHTIG: DAS SCHLAUCHENDE MUSS ZUR TROMMEL MITGENOMMEN WERDEN.

VERWENDUNG DER SICHERHEITSSPERRE

Abb.9

- Verwenden Sie die Sicherheitssperre, indem Sie die Scheibe an der Seite der Trommel verwenden.
- Die Sicherheitssperre hat zwei Funktionen:
  Sie verhindert das Herausziehen des Schlauches, wenn dieser vollständig aufgerollt ist.
  Sie verhindert das ungewollte Aufrollen, wenn der Schlauch benutzt wird.
- Drehen Sie die Scheibe auf das Symbol (geschlossenes Vorhängeschloss), um die Sperre zu aktivieren (Abb.9a). Drehen Sie die Scheibe auf das Symbol mit geöffnetem Vorhängeschloss, um die Sperre zu deaktivieren (Abb.9b).
- Sperren Sie die Trommel für zusätzliche Sicherheit, wenn sie längere Zeit unbeobachtet ist.

Sicherheit

Ändern Sie die Einstellung der Sicherheitssperre nicht, wenn sich die Trommel dreht.

WICHTIG: Um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden:

SIE DÜRFEN NICHT:

- Den Schlauch während des Aufrollens loslassen. Gehen Sie immer mit dem Schlauch in der Hand zurück zur Trommel.
- Stecken Sie keine Gegenstände oder Finger in die Öffnung des Schlauches während sich die Trommel dreht.
- Versuchen, die Schrauben von allen Teilen des Produkts zu lösen. GEFAHR: Dieses Produkt enthält eine vorgespannte Feder.
- Die Kugelsperre aus dem Wasserschlauch entfernen.

SIE DÜRFEN:

- Die Trommel im Winter von der Wand nehmen, um Frostschäden zu vermeiden.
- Den Boden unter der Trommel so frei wie möglich halten, um die Gefahr des Ausrutschens zu minimieren.

Versuchen Sie NIEMALS die beiden anderen schwarzen Sicherheitsschrauben zu entfernen!

Um während des Winters Schäden an Ihrer Autoroll zu vermeiden, ist es empfehlenswert, das überschüssige Wasser aus der Schlauchleitung zu entfernen.

Dies kann auf folgende Weise geschehen:

1. Entfernen Sie den Zufuhrschlauch vom Wasserhahn.
2. Legen Sie das Ende des Zufuhrschlauchs auf den Boden.
3. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung am Schlauchende „geschlossen" ist, während Sie den Schlauch vollständig herausziehen und rollen Sie den Schlauch dann vollständig zurück.
4. Das überschüssige Wasser fließt aus dem Zufuhrschlauch.
5. Wiederholen Sie diesen Schritt 3 mal.
6. Verbinden Sie das Ende des Zufuhrschlauchs mit dem tropffreienden Parkplatz (Abb.8).

Durch das Entfernen des überschüssigen Wassers aus Ihrer Autotrommel lässt sich diese nicht nur im Winter leichter nach einem geeigneten Platz bewegen, sie reduzieren auch das Risiko, dass Wasser in der Trommel gefriert.

Fehlersuche

Aktivierung der automatischen Aufrollmechanik

- Der Schlauch muss zwischen 15 bis 30 cm aus der Trommel gezogen werden. Wird er mehr oder weniger herausgezogen, funktioniert das automatische Aufrollen nicht. Das automatische Aufrollen lässt sich am einfachsten durch ein vorsichtiges Ziehen des Schlauches an der Trommel auslösen.

Leckagen

- Entfernen Sie die Seitenscheibe und ziehen Sie die Mutter fest, die den Schlauch mit der Trommel verbindet (Abb.3c).
- Ziehen Sie die Mutter am Ende des Schlauchanschlusses fest.
- Ziehen Sie die Mutter am Wasserstoppanschluss fest.

Ersatzschlauch

- Wenn der Wasserschlauch beschädigt wird sollten Sie unter keinen Umständen versuchen, ihn zu reparieren. Wenden Sie sich an den Kundendienst von Hozelock.

Automatische Aufrollmechanik

- Sollte die automatische Aufrollmechanik defekt sein, auch außerhalb der gewährten Garantiezeit, versuchen Sie nicht, die Mechanik zu reparieren oder zu demontieren. Wenden Sie sich an den Kundendienst von Hozelock.

Ersatzteile und Zubehör

- Für Ersatzteile und Zubehör besuchen Sie bitte **www.hozelockservice.com**

Hinweis

- Kontaktieren Sie für die Produktberatung bitte:
  www.hozelock.com

Traduction de la notice originale.

ATTENTION : lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil. Conservez ces instructions pour référence ultérieure.

- Cet appareil est destiné à un usage domestique, en extérieur, avec de l'eau seulement. Ne pas utiliser à d'autres fins.
- Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec ce produit.
  Ce produit peut être utilisée par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été instruites à propos de l'utilisation de la machine d'une manière sûre et comprennent les dangers encourus.
- L'utilisation par des personnes non qualifiées ou qui n'ont pas lu et compris les instructions du manuel est interdite.
- Toute modification apportée à l'appareil rend la déclaration de conformité nulle et non avenue et décharge le fabricant de toute responsabilité en vertu du droit civil et pénal.

Conseils et astuces rapides

- Lorsque vous installez le dévidoir, assurez-vous que rien ne l'empêche de pivoter à 180°.
- Il est essentiel d'utiliser un foret de 7 mm pour percer les trous de montage du dévidoir.
- Vérifiez que le support mural est monté de manière verticale en utilisant un niveau à bulle.
- Vérifiez que le dévidoir est verrouillé sur le support avant d'ouvrir l'alimentation en eau.
- Le tuyau ne s'enroulera pas à moins d'être tiré sur une courte distance (15 à 30 cm) depuis le dévidoir, puis à nouveau accompagné en direction du dévidoir.
- Si le tuyau ne s'enroule pas, tentez les opérations suivantes :
  Ouvrez le robinet et laissez l'eau couler du tuyau en ouvrant le pistolet/la buse du tuyau.
  Rapprochez l'extrémité du tuyau du dévidoir et déclenchez le mécanisme d'enroulement en saisissant du tuyau près du dévidoir et en tirant doucement sur une longueur de 15 à 30 cm afin de déverrouiller le loquet.
  (Assurez-vous que le tuyau n'est pas obstrué pendant l'activation de la procédure d'enroulement.)
  IMPORTANT : L'EXTRÉMITÉ DU TUYAU DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE JUSQU'AU DÉVIDOIR.

UTILISATION DU VERROU DE SÉCURITÉ

Fig.9

- Actionnez le verrou de sécurité en utilisant la molette qui se trouve sur le côté du dévidoir.
- Le verrou de sécurité possède deux fonctions :
  Empêcher le tuyau lorsqu'il est totalement enroulé.
  Éviter l'enroulement accidentel lorsque le tuyau est en cours d'utilisation.
- Pour verrouiller, tournez la molette en direction du symbole (cadenas fermé) (Fig.9a). Pour déverrouiller, tournez la molette de manière à ce qu'elle pointe vers le symbole (cadenas ouvert) (Fig.9b).
- Pour plus de sécurité, toujours verrouiller le dévidoir lorsqu'il est laissé sans surveillance.

Sécurité

Ne pas actionner le verrou de sécurité lorsque le dévidoir est en cours de rotation.

IMPORTANT : Pour prévenir les dommages ou les blessures :

À NE PAS FAIRE :

- Lâcher le tuyau durant le re-enroulement. Toujours garder le tuyau en main en marchant en direction du dévidoir.
- Insérer des doigts ou des objets dans l'orifice destiné au tuyau sur le dévidoir pendant l'utilisation.
- Tenter de retirer les vis de n'importe quelle partie du produit. DANGER: ce produit contient un ressort pré-tendu.
- Retirer le butoire à bille du tuyau d'arrosage.

À FAIRE:

- Retirer le dévidoir du mur en hiver pour empêcher les dégâts dus au gel.
- Veiller à maintenir le sol sous le dévidoir le plus sec possible pour minimiser tout risque de glissade.
- Fermer le robinet et dépressuriser le tuyau lorsqu'il n'est pas utilisé.

Pour éviter que votre Auto Reel ne subisse des dommages durant les mois d'hiver, il est conseiller d'évacuer l'excès d'eau du tuyau d'arrosage.

Ceci peut être accompli en réalisant les étapes suivantes :

1. Débrancher le tuyau d'alimentation du robinet
2. Placer l'extrémité du tuyau d'alimentation sur le sol
3. Tirer la totalité du tuyau en veillant à ce que le raccord d'extrémité du tuyau soit "fermé", puis le rétracter complètement
4. L'excès d'eau sera éjecté du tuyau d'alimentation
5. Répéter l'étape 3 à plusieurs reprises
6. Raccorder l'extrémité du tuyau d'alimentation au point de stockage anti-goutte (Fig.8).

En évacuant l'excès d'eau de votre Au

Översättning av originalinstruktioner.

VARNING – Läs instruktionerna noggrant innan denna produkt används. Spara dessa instruktioner för framtida konsultation.

- Denna produkt är endast avsedd för användning i hemmet (utomhus) och endast med vatten. Använd dem inte för något annat ändamål.
- Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med denna produkt.
  Denna produkt kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet, under förutsättning att de övervakas av en vuxen eller har instruerats om en säker användning av produkten och har förstått vilka risker som är förenade med användningen.
- Det är förbjudet för oerfarna personer eller personer som inte har fått och förstått instruktionerna i handboken att använda denna produkt.
- Ändringar gjorda på anordningen gör försäkran om överensstämmelse ogiltig och fritar tillverkaren från alla ansvar enligt civil- och strafflagstiftiga bestämmelser.

Se råd och tips

- När vinden monteras, kontrollera att mätningen inte hindrar vindan från att svängra fritt i 180°.
- Det är viktigt att använda ett 7 mm bor när hål borras för att montera vindan.
- Se till att väggfästet monteras perfekt vertikalt med hjälp av ett vattenpass.
- Kontrollera att vindan är blockerad på fästet innan vattnet sätts på.
- Slangen rullas inte upp förrän du drar den ett kort stycke (15 till 30 cm) från vindan och sedan går tillbaka mot vindan.
- Om slangen inte lindas upp, gör så här:
  Stäng av kranen och låt vattnet rinna ut ur slangen genom att öppna slangmunstycket/pistolen.
  Gå tillbaka till vindan med slangänden och utför upprullningsmekanismen genom att ta tag i slangen nära vindan och försiktigt dra slangen ca 15 till 30 cm för att frigöra spärren.
  (Kontrollera att inget hinder är i vägen för slangen medan den lindas upp).
- Använd något av vindans sida för att låsa slangen när den inte i användas.
- Doppa slangänden i en skål med varmt vatten i 30 sek för att underlätta att fästa den på slanganslutningarna.

Montering och installation av Auto Reel

VÄL I EN LÄMPLIG INSTALLATIONSPLATS

Fig 1.
- Vindan är avsedd för användning utomhus och är inte lämplig för användning med inomhusvanar, såvida dessa inte används med en lämplig inomhuskrankoppling (art.nr. 2159, 2176, 2177, 2274 medföljer inte)
- Vindan ska kunna svänga 180°. Det ska finnas ett fritt utrymme på 50 cm på båda sidor om väggfästet (se Fig.1).
- Om slangen ska användas runt hörn, ska väggfästet monteras minst 1,60 m från hörnet och en slangskena bör användas (art.nr. 2392 medföljer inte)

MONTERA VÄGGFÄSTET

Fig.2
- To bort väggfästet (innehåll B) från vindan genom att försiktigt dra bort nedre delen av fästet från Auto Reel och lätta den falla ned (fig.2a). Väggfästet är nu klart att monteras.
- Viktigt! Kontrollera att väggfästet är vertikalt (med förvaringsfliken överst) innan du fäster det vattenpass och ett rätt hål av korrekt storlek (diameter 7 mm och djup 50 mm) har borrats (Fig.2b och mall på kartongen).
- Använd de fyra medföljande väggpluggarna och skruvarna (innehåll F). De medföljande pluggarna och skruvarna är avsedda att användas på murade väggar och betongväggar. För att fästa fästet på någon annan yta, bör skruvar och pluggar användas som är lämpliga respektive yta.

ANSLUTA MATNINGSSLANGEN OCH KOPPLINGARNA

Om den medföljande matningsslangen är för kort för att nå ända ion, ska den bytas ut mot en slang av god kvalitet med en diameter på 12,5 mm (1/2").

Fig.3 – Första matningsslangen:
- Lägg vindan på en mjuk yta med sidan A vänd uppåt och ta bort sidokvian genom att vrida sidan moturs och lyft av den (Fig.3a). Ta sedan bort matningslangen.
- Två pozidriv-skruvar håller plattan på slanganslutningen på plats. Ta bort dessa två skruvar (Fig.3b).
  Försök ALDRIG att ta bort de andra två svarta säkerhetsskruvarna!
- Ta bort slanganslutningen. Lossa slangmuttern från slanganslutningen och skjut fast den på slangen.
- Tryck in slangänden i inloppstanden och dra åt muttern (Fig.3c). Kontrollera att slangen drar in hela vägen i anslutningen.
  Byt ut slanganslutningen i Autoreel och byt ut de två skruvarna (Fig.3d).
- Sätt tillbaka sidokvian (Fig.3e).
- Fäst slangens ändanslutning (innehåll D) på matningsslangens fria ände. Fäst vattenstoppanslutningen (innehåll E) på vattenslangen och anslut munstycket/pistolen till vattenstoppanslutningen (innehåll G). (Fig.3f).

TIPS: Doppa nel slangänden i en skål med varmt vatten i 30 sek för att underlätta att fästa den på slanganslutningarna.

MONTERA VINDAN

- Montera vindan på fästet genom tippa vindan bakåt och placera vindans övre hålare på fästet (Fig.4a).
- Låt Auto Reel falla ned på det nedre fästet (Fig.4b).
- Fäst den gängade kranmutningen (innehåll C) på din kran och anslut matningsslangen till den via slangens ändanslutning (Fig.5).
- Kontrollera att vindan svänger fritt i 180°. Doppa kranen och låt vattnet rinna genom vindan innan den används för första gången. Kontrollera om det förekommer läckage och dra åt slanganslutningarna om det är nödvändigt.
- Ett hångås med lång bygel (medföljer ej) kan monteras på vindan när den lämnas obevakad på väggen (Fig.6a).
- Det finns två tillbehörshållare ovantill och nedtill på fästet för förvaring av slangens tillbehör (Fig.7a och Fig7c).
- Det finns även en förvaringsflika överst på fästet för förvaring av reservanslutningar o.s.v. (Fig.7b).

ANVÄNDA VINDAN

- För att dra ut slangen, ta tag i slangänden och gå ivägg fram vindan i någon riktning.
- Rullen har en automatisk spärr för att blockera slangänden till en lämplig längd när den används. Slangen kan bara gå mot en och lindas inte upp.
- Dra ut mer slang om så krävs.
- För att linda upp slangen, dra slangen försiktigt 15 till 30 cm så att lösmekanismen lösnar. Gå tillbaka mot vindan. Hål alltid i slangänden när den lindas upp. Om upplindningen inte fungerar korrekt, gör så här:
  Stäng av kranen och låt vattnet rinna ut ur slangen genom att öppna slangmunstycket/pistolen.
  Gå tillbaka till vindan med slangänden och utlös upprullningsmekanismen genom att hålla slangen nära vindan och dra försiktigt slangen ca 15 till 30 cm för att frigöra spärren.
  (Kontrollera att inget hinder är i vägen för slangen medan den lindas upp).
- Om slangen inte lindas upp, gör så här:
  Stäng av kranen och låt vattnet rinna ut ur slangen genom att öppna slangmunstycket/pistolen.
  Gå tillbaka till vindan med slangänden och utlös upprullningsmekanismen genom att hålla slangen nära vindan och dra försiktigt slangen ca 15 till 30 cm för att frigöra spärren.
  (Kontrollera att inget hinder är i vägen för slangen medan den lindas upp).

⚠ VIKTIGT! GÅ TILLBAKA MED SLANGÄNDEN NÄR DEN SKA LINDAS UPP.

ANVÄNDA SÄKERHETSLÅSET

Fig.9
- Monvärva säkerhetslåset med ratten på vindans sida.
- Säkerhetslåset har två funktioner:
  Att stoppa slangen så att den inte dras ut när den är fullt upplindad.
  Att förhindra oavsiktlig inlindning när slangen inte används.
- Det finns ett fritt utrymme på 50 cm på båda sidor om väggfästet (se Fig.1).
- Om slangen ska användas runt hörn, ska väggfästet monteras minst 1,60 m från hörnet och en slangskena bör användas (art.nr. 2392 medföljer inte)

MONTERA VÄGGFÄSTET

Fig.2
- To bort väggfästet (innehåll B) från vindan genom att försiktigt dra bort nedre delen av fästet från Auto Reel och låta den falla ned (fig.2a). Väggfästet är nu klart att monteras.
- Viktigt! Kontrollera att väggfästet är vertikalt (med förvaringsfliken överst) innan du fäster det vattenpass och ett rätt hål av korrekt storlek (diameter 7 mm och djup 50 mm) har borrats (Fig.2b och mall på kartongen).
- Använd de fyra medföljande väggpluggarna och skruvarna (innehåll F). De medföljande pluggarna och skruvarna är avsedda att användas på murade väggar och betongväggar. För att fästa fästet på någon annan yta, bör skruvar och pluggar användas som är lämpliga respektive yta.

ANSLUTA MATNINGSSLANGEN OCH KOPPLINGARNA

Om den medföljande matningsslangen är för kort för att nå ända ion, ska den bytas ut mot en slang av god kvalitet med en diameter på 12,5 mm (1/2").

Fig.3 – Första matningsslangen:
- Lägg vindan på en mjuk yta med sidan A vänd uppåt och ta bort sidokvian genom att vrida sidan moturs och lyft av den (Fig.3a). Ta sedan bort matningslangen.
- Två pozidriv-skruvar håller plattan på slanganslutningen på plats. Ta bort dessa två skruvar (Fig.3b).
  Försök ALDRIG att ta bort de andra två svarta säkerhetsskruvarna!
- Ta bort slanganslutningen. Lossa slangmuttern från slanganslutningen och skjut fast den på slangen.
- Tryck in slangänden i inloppstanden och dra åt muttern (Fig.3c). Kontrollera att slangen drar in hela vägen i anslutningen.
  Byt ut slanganslutningen i Autoreel och byt ut de två skruvarna (Fig.3d).
- Sätt tillbaka sidokvian (Fig.3e).
- Fäst slangens ändanslutning (innehåll D) på matningsslangens fria ände. Fäst vattenstoppanslutningen (innehåll E) på vattenslangen och anslut munstycket/pistolen till vattenstoppanslutningen (innehåll G). (Fig.3f).

TIPS: Doppa nel slangänden i en skål med varmt vatten i 30 sek för att underlätta att fästa den på slanganslutningarna.

MONTERA VINDAN

- Montera vindan på fästet genom tippa vindan bakåt och placera vindans övre hålare på fästet (Fig.4a).
- Låt Auto Reel falla ned på det nedre fästet (Fig.4b).
- Fäst den gängade kranmutningen (innehåll C) på din kran och anslut matningsslangen till den via slangens ändanslutning (Fig.5).
- Kontrollera att vindan svänger fritt i 180°. Doppa kranen och låt vattnet rinna genom vindan innan den används för första gången. Kontrollera om det förekommer läckage och dra åt slanganslutningarna om det är nödvändigt.
- Ett hångås med lång bygel (medföljer ej) kan monteras på vindan när den lämnas obevakad på väggen (Fig.6a).
- Det finns två tillbehörshållare ovantill och nedtill på fästet för förvaring av slangens tillbehör (Fig.7a och Fig7c).
- Det finns även en förvaringsflika överst på fästet för förvaring av reservanslutningar o.s.v. (Fig.7b).

ANVÄNDA VINDAN

- För att dra ut slangen, ta tag i slangänden och gå ivägg fram vindan i någon riktning.
- Rullen har en automatisk spärr för att blockera slangänden till en lämplig längd när den används. Slangen kan bara gå mot en och lindas inte upp.
- Dra ut mer slang om så krävs.
- För att linda upp slangen, dra slangen försiktigt 15 till 30 cm så att lösmekanismen lösnar. Gå tillbaka mot vindan. Hål alltid i slangänden när den lindas upp. Om upplindningen inte fungerar korrekt, gör så här:
  Stäng av kranen och låt vattnet rinna ut ur slangen genom att öppna slangmunstycket/pistolen.
  Gå tillbaka till vindan med slangänden och utlös upprullningsmekanismen genom att hålla slangen nära vindan och dra försiktigt slangen ca 15 till 30 cm för att frigöra spärren.
  (Kontrollera att inget hinder är i vägen för slangen medan den lindas upp).
- Om slangen inte lindas upp, gör så här:
  Stäng av kranen och låt vattnet rinna ut ur slangen genom att öppna slangmunstycket/pistolen.
  Gå tillbaka till vindan med slangänden och utlös upprullningsmekanismen genom att hålla slangen nära vindan och dra försiktigt slangen ca 15 till 30 cm för att frigöra spärren.
  (Kontrollera att inget hinder är i vägen för slangen medan den lindas upp).

⚠ VIKTIGT! GÅ TILLBAKA MED SLANGÄNDEN NÄR DEN SKA LINDAS UPP.

ANVÄNDA SÄKERHETSLÅSET

Fig.9
- Monvärva säkerhetslåset med ratten på vindans sida.
- Säkerhetslåset har två funktioner:
  Att stoppa slangen så att den inte dras ut när den är fullt upplindad.
  Att förhindra oavsiktlig inlindning när slangen inte används.

Felsökning

Aktivera automatisk uplindning

- Slangen ska dras ut mellan 15 och 30 cm från vindan. Slangen lindas inte upp automatiskt om den dras ut att mindre eller ett längre avstånd. Det enkleste sättet att aktivera den automatiska uplindningen är att försiktigt dra ut slangen vid vindan.

Läckage

- Ta bort sidokvian och dra åt muttern med fästaren slangen i vindan (Fig.3c).
- Dra åt muttern på slangändens anslutning
- Dra åt muttern på vattenstoppets anslutning

Byte av slang

- Om bevattningslangen skadas ska du under inga omständigheter försöka att reparera den. Kontakta Hozelocks kundtjänst för assistans.

Mekanismen på Auto Reel

- Om det uppstår på mekanismen på Auto Reel (även efter att garantin har gått ut) ska du inte försöka reparera eller ta isär den. Kontakta Hozelocks kundtjänst för assistans.

Reservdelar och tillbehör

- För reservdelar och tillbehör hänvisas till **www.hozelock.com**

Råd

- För produktråd hänvisas till: **www.hozelock.com**

Garanti

- Denna Auto Reel har 2 års garanti mot tillverknings- eller materialfel.
  *2 års garanti + 3 års tilläggsgaranti vid registrering på Hozelocks hemsida. Anmälan, regler och villkor **www.hozelock.se/garanti**
- Auto Reel kan skickas till Hozelock för reparation och service även efter att garantin har gått ut. För priser och information besök **www.hozelockservice.com**
  Spara ditt inköpskvitto: **www.hozelock.com**

Överensstämmelsesintyg

I enlighet med BS EN ISO/IEC 17050-1:2010
Intygar Hozelock Ltd att följande Hozelock Auto Reel-modeller:
- 2401 – Auto Reel med 20 m slang eller demo Auto Reel
- 2402 – Auto Reel med 25m slang
- 2403 – Auto Reel med 30m slang

uppfyllde de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i:
- 2006/42/EC – Maskindirektiv

när de lämnade vår tillverkningsplats, samt att de har projekterats och tillverkats enligt följande specifikationer:
- EN ISO 12100-1:2010
- EN ISO 13857:2008

Undertecknat av:
Nick Iaciofano
Group Technical Director, Hozelock Ltd., Midpoint Park, Birmingham. B76 1AB.
Utfärdat (plats): Sutton Coldfield, Storbritannien
Utfärdat (datum): 1 november 2017

Tekniska data*

	Modell		
	2401	2402	2403
Slanglängd	20m	25m	30m
Nettovikt	8.6 kg	9.7 kg	10.8 kg
Tmax	40°C		
Pmax	10 bar / 1 MPa / 145psi		

*Föremål för tekniska ändringar

Översättning av originalinstruktioner.

FORSIKTIG – Les disse instruksjonene nøye før du bruker maskinen. Ta vare på denne veiledningen for fremtidig referanse.

- Denne maskinen er beregnet for utendørs husholdningsbruk og kun med vann. Ikke bruk den til noe annet.
- Barn bør holder under oppsyn for å sørge for at de ikke leker med maskinen.
  Denne maskinen kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har tilsyn eller har fått instruksjoner angående sikker bruk av maskinen, og forstår farene som er involvert.
- Uforglørte personer eller de som ikke har lest og forstått instruksjonene i håndboken, kan ikke bruke maskinen.
- Eventuelle modifikasjoner på apparatet gjør at samsvarserklæringen bortfaller og fritar produsenten for all ansvar i henhold til både sivilrett og strafferett.

Raske hint og tips

- Ved montering av trommelen må du påse at ingenting hinder trommelen i å svinge fritt 180°.
- Det er helt nødvendig å bruke 7 mm bor når det er hull til montering av trommelen.
- Påse at veggbraketten er montert vertikalt ved hjelp av et vater.
- Kontroller at trommelen er festet til braketten før du åpner vannforsyningen.
- Slangen vil ikke trekkes inn hvis den ikke trekkes litt bort fra trommelen (15–30 cm) før den fares tilbake mot trommelen.
- Hvis slangen ikke trekkes inn, kan du prøve følgende:
  Slå av kranen og la vannet renne ut av slangen ved å åpne slangedysen/-pistolen.
  Gå tilbake til slangen og utløs innkrengningsmekanismen ved å ta i slangen nært trommelen og forsiktig trekke den ut omtrent 15–30 cm, slik at løsen frigjøres. (Påse at ingenting hinder slangen under inntrekking).
- Bruk løsen på siden av trommelen til å feste slangen når den ikke er i bruk.
- Dypp slangenden i varmt vann i 30 sek for å gjøre det enklere å koble til slangetilkoblingene.

Montering og installering av automatisk Auto Reel

VELG ET EGNET STED FOR INSTALLERING

Fig 1.
- Trommelen er utformet for ekstern bruk og er ikke egnet til bruk med innendørs kraner, med mindre den brukes med egnet tilkobling for innendørs kraner (delenr. 2159, 2176, 2177, 2274, som ikke følger med)
- Trommelen må kunne svinge 180°. Påse at det er 50 cm klæring på begge sider av veggbraketten. (Se Fig.1)
- Hvis slangen skal bruke rundt hjørner, skal veggbraketten monteres minst 1,60 m fra hjørnet og slangeveileder skal tas i bruk (delenr. 2392, som ikke følger med.)

MONTER VEGGBRAKETTEN

Fig.2
- Fjern veggbraketten (innhold B) fra trommelen ved å forsiktig trekke brakettens nedre del fra den automatiske trommelen og la den falle ned (Fig. 2a). Veggbraketten er nå klar til montering.
- Viktig! Påse at veggbraketten er vertikal (med oppbevaringsfliken øverst) ved hjelp av vater, og at korrekt hullstørrelse (7 mm diameter og 50 mm dypt) har blitt boret. (Fig.2b og malen på kartongen).
- Bruk de fire veggpluggene og -skruene som følger med (innhold F). Pluggene og skruene som følger med er utformet til bruk i standard murstein og betongvegger. Hvis du vil feste brakketten til en annen overflate, må du bruke egnede plugger og skruer for den aktuelle overflaten.

KOBLE TIL MATERSLANGEN OG BESLAGENE

Hvis den medfølgende matningsslangen ikke er lang nok til å rekke bort til kranen, kan du bytte den ut med en 12,5 mm slange av god kvalitet.

Fig.3 – Feste materslangen:
- Legg trommelen på en myk overflate med side A oppover og fjern sidekvilen ved å vrikke den mot klokken og løfte den av (Fig. 3a). Fjern deretter materslangen.
- To Pozidriv-skruer holder på plass platen på slangetilkoblingen. Fjern disse to skruene (Fig.3b).
  ALDRI forsøk å fjerne de to andre, svarte sikkerhetsskruene!
- Fjern slangetilkoblingen. Skru løs slangemutteren fra slangetilkoblingen og gli den bort på slangen.
- Skyv slangenden inn i tenonene i inntaket og stram til mutteren (Fig.3c). Påse at slangen har blitt fullstendig ført inn i tilkoblingen.
- Sett slangetilkoblingen tilbake i den automatiske trommelen og skru inn igjen de to skruene (Fig.3d).
- Sett sidekvilen tilbake på plass (Fig.3e).
- Fest slangeendetilkoblingen (innhold D) til materslangens løse ende. Fest vannstoppertilkoblingen (innhold E) til vannslangen og koble den medfølgende dysen/pistolen til vannstoppertilkoblingen (innhold G) (Fig.3f).

HINT: Dypp slangenden i varmt vann i 30 sek for å gjøre det enklere å koble til slangetilkoblingene.

INSTALLERE TROMMELEN

- Monter trommelen på braketten ved å vippe trommelen bakover og plassere trommelens øverste brakettspor på braketten (Fig.4a).
- La den automatiske trommelen falle ned på den nederste braketten (Fig.4b).
- Fest den riflede kranklikkringen (innhold C) til kranen og koble til materslangen ved slangetilkoblingen (Fig.5).
- Test monteringen for å påse at trommelen svinger fritt 180°. Åpne kranen og la vannet renne gjennom trommelen før du bruker den første gang. Se etter lekkasjer og stram til slangetilkoblingene ved behov.
- Du kan feste en lang sjakkel (følger ikke med) på trommelen når den henger på veggen og ikke er i bruk (Fig.6a).
- Det finnes to oppbevaringspunkter for tilbehør på over- og undersiden av braketten, hvor du kan oppbevare tilbehør til slangeenden (Fig.7a og 7c).
- Det finnes også en oppbevaringslomme på oversiden av braketten for oppbevaring av reservetilkoblinger osv. (Fig.7b).

BRUKE TROMMELEN

- Ta tak i slangenden og fø den bort fra trommelen i hvilken som helst retning for å trekke ut slangen.
- Trommelen har en automatisk lås som holder slangen på plass, slik at du kan bruke den i ønsket lengde. Slangen kan plasseres på bakken uten at den trekkes inn.
- Hvis du trenger mer slange kan du trekke ut etter behov.
- Hvis du vil trekke inn slangen skal du forsiktig trekke den 15–30 cm bort fra trommelen, slik at løsemekanismen frigjøres. Gå tilbake mot trommelen. Hold alltid slangenden fast når slangen trekkes inn. Hvis du ikke får dette til kan du prøve følgende:
  Slå av kranen og la vannet renne ut av slangen ved å åpne slangedysen/-pistolen.
  Far slangenden tilbake til trommelen og utløs innkrengningsmekanismen ved å ta i slangen nært trommelen og forsiktig trekke den ut omtrent 15–30 cm, slik at løsen frigjøres. (Påse at ingenting hinder slangen under inntrekking.)

⚠ VIKTIG: SLANGEENDEN MÅ FØRES TILBAKE TIL TROMMELEN.

BRUKE SIKKERHETSLÅSEN

Fig 9.
- Betjen sikkerhetslåsen med hjulet på siden av trommelen.
- Sikkerhetslåsen har to funksjoner:
  Hindre at slangen trekkes ut når den er fullstendig trekk inn.
  Hindre at slangen trekkes inn utilsiktet mens den er i bruk.
- Drei hjulet mot (lukket hengelås)-symbolet for å låse (Fig.9a). Drei hjulet mot (åpen hengelås)-symbolet for å frigjøre (Fig.9b).
- Lås alltid trommelen når den ikke er i bruk for ekstra sikkerhet.

Sikkerhet

Ikke betjen sikkerhetslåsen når trommelen roterer.

⚠ VIKTIG: Forebyggingstiltak for skader:

IKKE:

⚠ Stigs slangen når den trekkes inn. Før alltid slangen tilbake til trommelen mens du holder den.

⚠ Sett fingre eller gjenstander i trommelens slangeåpning under bruk.

⚠ Bruk trommelen for å skylene fra produktet. FARE: Dette produktet inneholder en farlig gass.

⚠ Fjern kulventilen fra vannslangen.

GJØR FØLGENDE:

⚠ Fjern trommelen fra veggen om vinteren for å hindre frostskade.

⚠ Påse at pulver/bakken under trommelen er så tørt som mulig for å forebygge sklifare.

⚠ Steng kranen og slipp ut trykket i slangen når den ikke er i bruk.

Som bebyggelse av skade på den automatiske trommelen i vinternødvendene, anbefales det å trømme at overfladig vann fra slangen.

Dette gjøres ved å utføre følgende trinn:
1. Koble materslangen fra kranen
2. Plasser enden trommelen på bakken
3. Trekk ut hele slangen og påse at slangeendetilkoblingen er «lukket», før hele slangens trekkes inn igjen
4. Overflødig vann vil da trømmes ut av materslangen
5. Gjenta trinn 3 flere ganger
6. Koble enden til materslangen til det drypsikre oppbevaringspunktet (Fig.8).

Uttømming av overflødig vann fra den automatiske trommelen gjør den ikke bare lettere å ta inn om vinteren, men medvirker også faren for at vann fryser til inni trommelen.

Feilsøking

Aktivere automatisk inntrekking

- Slangen må trekkes minst 15–30 cm ut fra trommelen, ellers vil en ikke trekkes inn. Den enkleste måten å aktivere automatisk inntrekking, er ved å trekke slangen forsiktig ut ved trommelen.

Lekkasjer

- Fjern sidesikringen og strøm til muttern som kobler slangen til trommelen (Fig.3c).
- Stram til muttereren på slangeendetilkoblingen
- Stram til muttereren på vannstoppertilkoblingen

Bytte slange

- Hvis vannslangen bli skadet må du ikke under noen omstændigheter forsøke å reparere den. Kontakt Hozelock kundestøtte for hjelp.

Automatisk trommelmekaniske

- Hvis den automatiske trommelmekaniskes blir defekt, må du ikke forsøke å reparere eller demontere den, selv etter garantiperioden. Kontakt Hozelock kundestøtte for hjelp.

Reservedeler og tilbehør

- Besøk **www.hozelockservice.com**

Råd

- For produktråd, kontakt: **www.hozelock.com**

Garanti

- Denne automatiske trommelen har to års garanti mot defekter som følge av produksjons- eller materialfel.
  *2 års garanti + 3 års tilleggsgaranti ved registrering på Hozelock sin hjemmside. Regler og vilkår **www.hozelock.com/guarantee**
- Den automatiske trommelen kan returneres til Hozelock for reparasjon og service, også etter et garantiperioden har utløpt. For priser og mer informasjon, besøk: **www.hozelockservice.com**
  Ta vare på kvitteringen: **www.hozelock.com**

Samsvarserklæring

I henhold til BS EN ISO/IEC 17050-1:2010
Hozelock Ltd erklærer at nå følgende Hozelock automatisk trommel-modeller forlater produksjonsstedet:
- 2401 – Automatisk trommel med 20 m slange eller demo Auto Reel
- 2402 – Automatisk trommel med 25 m slange
- 2403 – Automatisk trommel med 30m slange

oppfyller disse nødvendige helse- og sikkerhetskrav i:
- 2006/42/EF – Maskindirektivet

og har blitt utformet og produsert etter følgende spesifikasjoner:
- EN ISO 12100-1:2010
- EN ISO 13857:2008

Signert av:
Nick Iaciofano
Group Technical Director, Hozelock Ltd., Midpoint Park, Birmingham. B76 1AB.
Utstedelsessted: Sutton Coldfield i England
Utstedelsesdato: 1. november 2017

Tekniske data*

	Modell		
	2401	2402	2403
Slanglengde	20m	25m	30m
Nettovekt	8.6 kg	9.7 kg	10.8 kg
Tmax	40°C		
Pmax	10 bar / 1 MPa / 145psi		

*Underlegt tekniske modifikasjoner

Alkuperäisten ohjeiden käännös.

HUOMAUTUS – Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän laitteen käyttöä. SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMMÄÄ TARVETTA VARTEN.

- Tämä kone on tarkoitettu kotikäyttöön ulkona vain vedellä. Älä käytä mihinkään muuhun tarkoitukseen
- Lapsia on valvottava, etteivät he leiki tällä tuotteella.
  Henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai mentaaliset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa tietoa tai osaamista, saavat käyttää tätä tuotetta vain, jos heitä on ohjattu ja opastettu kuitenen käyttöön turvallisella tavalla ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Tuotetta eivät saa käyttää osaamattomat henkilöt tai käyttäjät, jotka eivät ole lukeneet ja sisäistäneet käyttöohjeita.
- Jos laitteeseen tehdään mitä tahansa muutoksia, sen vaatimustenmukaisuus ei täytä ja valmistaja vapautuu kaikista vastuista sekä siviili- ja rikosoikeudessa.

Pikavinkit ja -neuvot

- Varmista rullaa kiinnittäessä, ettei mikään estä rullaa kääntymästä vapaasti 180°.
- On ehdottomasti käytettävä 7 mm poranterää porattaessa kiinnitysreitä rullaa varten.
- Varmista vesivaa/vaa'ella seinäkiinnittimen oikean kinnitetty pystysuoraan.
- Tarkista rullan olevan lukittu kiinnittimeen ennen vesisyötön avaamista.
- Letku ei kelaudu uudelleen, ellei sitä vedetä hieman (15 - 30 cm) ulos rullasta ja kävellä sitten takaisin kohden rullaa.
- Jos letku ei kelaudu, kokeile seuraavaa:
  Sulje vesihana ja laske vesi pois letkusta avaamalla letkun suutinpistoolin.
  Kävele takaisin rullalle letkun kanssa ja kiinnitä kelausmekanismi pitämällä kiinni letkusta lähellä rullaa ja vetämällä letkua hellävaraisesti noin 15 - 30 cm salvan vapauttamiseksi.
  (Varmista, ettei mikään estä letkua kelaustoimenpiteen ollessa käynnissä).
- Käytä rullan sivulla olevaa lukkoa letkun lukitsemiseen, kun letkua ei käytetä.
- Kasta letkun pää kuumalla vedellä täytettyyn maljaan 30 x sjekki. Tämä helpottaa letkuliittimen asentamista letkuun.

Automaattikelauksen kokoonpano ja asennus

VALITSE SOPIVA SENNUSPAIKKA

Kuva 1
- Rulla on tarkoitettu ulkokäyttöön, se ei sovellu käytettäväksi sisällä oleville hanojen kanssa, paitsi käytettynä asianmukaisen sisätilojen hanaliittimen kanssa (osanro 2159, 2176, 2177, 2274, ei mukana toimituksessa)
- Rullalle on oltava mahdollista kääntyä 180°. Seinäkiinnittimen kummallakin puolella on oltava 50 cm vapaata tilaa. (Katso kuva 1).
- Jos letkua käytetään kuumemman ympäri, seinäkiinnitin on kiinnitettävä vähintään 1,60 m kulmasta ja on käytettävä letkuohjainta (osanro. 2392, ei mukana toimituksessa).

KIINNITÄ SEINÄKIINNITIN

Kuva 2
- Irrota seinäkiinnitin (sisältö B) rullasta vetämällä hellävaraisesti kiinnittimen alaosa irti automaattirullasta ja antamalla sen pudota paikoilta alas (kuva 2a). Seinäkiinnitin on nyt valmis kiinnitettäväksi.
- Tärkeää: varmista vesivaa'alla seinäkiinnittimen olevan pystysuorassa (säilytystaskua yhtäällä) ja että oikean kokoiset reiät (läpimitta 7mm, syvyys 50 mm) on porattu (kuva 2b ja malline pahvipakkauksessa).
- Käytä toimitettua neljää seinätulppaa ja ruuvia (sisältö F). Toimitetut tulpat ja ruuvit on suunniteltu käytettäväksi tavallisissa tiili- ja betonseinissä. Jos asennat kiinnittimen johonkin muuhun alustaan, sinun on käytettävä kyseisen alustaan sopivia ruuveja ja tulppia.

LIITÄ SÖYTTÖLETKU JA LIITTIMET

Jos toimitettu syöttöletku on liian lyhyt hanaan liittävästä, kerwa se hyvälaatuisella 12,5 mm (1/2") letkulla.

Kuva 3 - syöttöletkun liittäminen:
- Laita rulla pehmeälle tasolle. Kuva A yläpuolin ja poista sivulevy kääntämällä levyä vastapäivään ja nostamalla se pois (kuva 3a). Poista siten syöttöletku.
- Kaksi pozidriv-ruuvia pitää levyä paikallaan letkuliitin paikallaan. Irrota nämä kaksi ruuvia (kuva 3b).
  ÄLÄ KOSKAAN irrota poistaa kahta muuta mustaa turvaruuvia!
- Poista letkuliitin. Kierrä irti letkumuttari letkuliittimestä ja liu'uta se letkuun.
- Työnnä letkun pää sisäänrullan hampaisiin ja kiristä mutteri (kuva 3c). Varmista letkun olevan työnnetty koko matkan liittimeen.
- Laita letkuliitin automaattirullaan ja laita kaksi ruuvia takaisin paikalleen (kuva 3d).
- Laita sivulevy takaisin paikalleen (kuva 3e).
- Liitä letkuliitin (sisältö D) syöttöletkun vapaaseen päähän. Liitä vesisuihkuletkun (sisältö E) vesiletkuun ja letkun/pistooli vesisuihkuliittimeen (sisältö G) (kuva 3f).

VINKKI: kasta letkun pää kuumalla vedellä täytettyyn maljaan 30 x sjekki tehdäkseesi liittimen asennuksen helpommaksi.

RULLAN ASENNUS

- Kiinnitä rulla kiinnittimeen kallistamalla rullaa taaksepäin ja asettamalla rullan yläkiinnittimen istukka kiinnittimeen (kuva 4a).
- Anna automaattirullan pudota alakiinnittimeen (kuva 4b).
- Liitä kierrelliin (sisältö C) vesihanasi ja liitä syöttöletku siihen letkupäätä liittämellä (kuva 5).
- Testaa kokoonpano varmistaaksesi rullan kääntyvän vapaasti 180°. Avaa vesihana ja juoksuta vettä rullan läpi ennen sen käyttämistä ensimmäisen kerran. Tarkista mahdolliset vuodot ja kiristä liitännät tarvittaessa uudelleen.
- Pitä letkujulkku (ei toimitettu) vaidaan sovittaa rullaan jätettäessä tulla valvomattomana seinälle (kuva 6a).
- Kiinnittimessä yhdällä ja alhaalla on kaksi liitäntäkkeidet säilytyspistettä letkupäiden lisätarvikkeiden säilytykseen (kuva 7a ja kuva 7c).
  Automaattirullassa vuoriotuimisen estämiseksi taivluuksuisien aikana on suositeltavaa poistaa liika vesi letkuputeksesta.
  Tämä voidaan tehdä suorittamalla seuraavat vaiheet:
  1. Irrota syöttöletku vesihanasta
  2. Aseta syöttöletkun pää maahan
  3. Vedä letku kokonaan ulos varmistaen letkupään liittimen olevan suljettu ja kelaa sitten letku täysin sisään
  4. Liika vesi tulee ulos syöttöletkusta
  5. Toista vaihe 3 useita kertoja
  6. Liitä syöttöletkun pää tippumattomaan säilytyspisteeseen (kuva 8).

  Poistamalla liika vesi automaattirullasta se on keyempi kuljettaa sisälle talveksi. Lisäksi veden tyhjenys pienentää riskiä veden jäätymistä rullan sisällä.
- Lukitse kääntämällä säädintä kohden (rippulukko kiinni) symboliin (kuva 9a). Vapauta lukitus kääntämällä säädin osoittamaan kohden (rippulukko auki) symbolia.
- Lisäturvallisuutta varten lukitse aina valvomaton rulla.

Turvallisuus

Älä käytä turvulukkoa rullan kääntyessä.

⚠ TARKEÄÄ: estäkkeisi vaurioit ja loukkaantumiset:

ÄLÄ:

⚠ Päästä irti letkusta kelauksen aikana. Kävele aina takaisin rullalle pitäen kiinni letkusta.

⚠ Aseta sormia tai esineitä rullan letkuaukkon käytön aikana.

⚠ Yritä poistaa ruuvejja mistään osasta tuotetta. VAARA: tämä tuote sisältää esikiristetyn jousen.

⚠ Poista kuulappsäyttimä kasteluletkusta.

TEE:

⚠ Poista rulla seinältä talvella estääkseni jäärtymisvaurioit.

⚠ Pidä letkujmaanpinta rullan alla mahdollisimman vapaana vedestä lukastusten estämiseksi.

⚠ Sulje vesihana ja poista paine letkusta, kun siitä ei käytetä. **Automaattirullassa vuoriotuimisen estämiseksi talvikuukausien aikana on suositeltavaa poistaa liika vesi letkuputeksesta.**

Vianmääritys

Automaattikelauksen aktivointi

- Letkua on vedettävä rullasta 15 - 30 cm. Jos vetopituus on tätä pienempi tai suurempi, letku ei kelaudu automaattisesti. Helpoin tapa käynnistää automaattikelaus on vetää letkuosa hellävaraisen rullan luona.

Vuodot

- Poista sivylevy ja kiristä letkun rullaan kiinnittävä mutteri (kuva 3c).
- Kiristä mutteri letkupään liittimessä
- Kiristä mutteri veden sulkuliittimessä.

Letkun vaihto

- Jos kasteluletku vuoriuitui, älä mitään tapauksessa yritä korjata sitä. Ota yhteys Hozelock-asiakaspalveluun apua varten.

Automaattinen kelausmekanismi

- Jos automaattikelauksen tulee vika, älä yritä korjata tai purkaa sitä. Tämä koskee myös takuuajan ulkopuolista aikaa. Ota yhteys Hozelock-asiakaspalveluun apua varten.

Varaosat ja tarvikkeet

- Katso varaosat ja tarvikkeet käymällä osoitteessa: **www.hozelockservice.com**

Neuvo

- Tuotenevuoja varten ota yhteys: **www.hozelock.com**

Takuu

- Auto Reel on 2 vuoden takuu koskien valmistus- ja materiaalivikoja.
  *2 vuoden takuu + 3 vuotta r